

GIẤY ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CCQ MỞ VÀ NHẬN BIẾT KHÁCH HÀNG - NHÀ ĐẦU TƯ TỔ CHỨC

ACCOUNT OPENING & KNOW YOUR CUSTOMER (KYC) APPLICATION - FOR INSTITUTIONAL INVESTORS

LOẠI TK/ ACCOUNT TYPE

- Linh hoạt/VinaFlex
 Giá trị đầu tư tối thiểu/Minimum investment: 2.000.000 VND
- Tiết kiệm/VinaSave
 Giá trị đầu tư tối thiểu/Minimum investment: 200.000 VND
- Dành cho nhà đầu tư nước ngoài/VinaFii
 Giá trị đầu tư tối thiểu/Minimum investment: 100.000.000 VND

I - THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ TỔ CHỨC - INSTITUTIONAL INVESTOR'S INFORMATION

- DNTN
 Private Co
- CT-TNHH
 Limited Co
- CTCP
 Joint-Stock Co
- DNNN
 FDI Co
- Khác
 Other

Tên giao dịch:
Business name:

Tên tiếng nước ngoài:
Foreign name:

Tên Công ty viết tắt:
Abbreviated name:

Ngành nghề kinh doanh:
Business Sector:

GCN ĐKKD:
Business license No.:

Ngày cấp:
Date of issue:

Nơi cấp:
Place of issue:

Mã số thuế Việt Nam:
Vietnam Tax code:

Mã số giao dịch chứng khoán⁽¹⁾:
Securities trading code:

Địa chỉ trụ sở chính:
Head office address:

Địa chỉ liên hệ:
Mailing address:

Số điện thoại:
Phone No.:

Fax:
Fax No.:

Thư điện tử:
Email:

Số TK NH:
Bank account No.:

Ngân hàng:
Bank name:

Chi nhánh:
Branch:

Hình thức nhận báo cáo:
Means of receiving statement

Email

SMS

Tại quầy
 At the counter

Người đại diện pháp luật:
Name of Legal Representative:

Ông
 Mr.

Bà/cô
 Ms.

Chức vụ:
Title:

Quốc tịch:
Nationality:

Ngày sinh:
Date of birth:

Số CMND/ Hộ chiếu:
ID/Passport No.:

Ngày cấp:
Date of issue:

Nơi cấp:
Place of issue:

Số điện thoại:
Phone No.:

Thư điện tử:
Email:

⁽¹⁾ Dành cho nhà đầu tư nước ngoài / For foreign investors

Danh sách và thông tin chi tiết của cổ đông sở hữu trên 5% vốn điều lệ, và của Hội đồng quản trị của Nhà đầu tư tổ chức
 List and information of the shareholders who own more than 5% of the charter capital of the institution, and Board of Directors of the institution

Họ và tên Full Name	Quốc tịch Nationality	GCN ĐKKD/ CMND/ Hộ chiếu Business license No./ ID No./ Passport No	Nghề nghiệp Occupation	Địa chỉ Address

Chữ ký xác nhận của Nhà đầu tư:
 Confirmed signature

Họ tên đầy đủ:
 Full name

Ngày:
 Date

II - KẾ KHAI THEO LUẬT FATCA CỦA MỸ - USA STATUTORY DECLARATION

1. Tổ chức được thành lập hay có tổ chức hoạt động tại Mỹ hay không? Có/ Yes Không/ No
Was the organization established in the USA or does the organization operate in the USA?
(Nếu có, vui lòng điền Mẫu W9 cho khách hàng tổ chức và cung cấp Mã số thuế Mỹ)
If yes, please fill out Form W9 for institutional client and provide us with your US tax code)
2. Tổ chức có được xem như một Định chế tài chính ngoài Mỹ (ví dụ: ngân hàng, ngân hàng giám hộ, công ty chuyên đầu tư, môi giới đầu tư, tư vấn đầu tư, quỹ hoặc phương tiện để đầu tư, công ty bảo hiểm, công ty holding (giữ vốn đầu tư trong các công ty khác), v.v...theo quy định của FATCA hay không?
Is the organization considered as a financial institution outside the United States (i.e.: bank, custody bank, investment company, investment brokerage, investment advisor, fund or a means of investment, insurance company, holding company (holding capital in other companies), etc. under the provisions of FATCA or not?
 Có/ Yes Không/ No
(Nếu có, xin vui lòng cung cấp mã số GIIN, hoặc Mẫu W8 BEN-E trong trường hợp tổ chức không có mã số GIIN)
(If yes, please provide GIIN code, or fill out Form W8 BEN-E in case the organization doesn't have GIIN).
Mã GIIN/ GIIN code:
3. Tổ chức có nhà đầu tư Mỹ hay không?
Does the organization have American investors? Có/ Yes Không/ No
(Nếu có, xin vui lòng cung cấp Mẫu W8 BEN-E)
(If yes, please fill out Form W8 BEN-E)

III - NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN THỰC HIỆN LỆNH GIAO DỊCH CCQ - AUTHORIZED PERSON FOR TRADING

Họ và tên: Ông Mr. Bà/cô Ms.
Full name

Chức vụ: Quốc tịch: Ngày sinh:
Title Nationality Date of birth

Số CMND/ Hộ chiếu: Ngày cấp: Nơi cấp:
ID/ Passport No. Date of issue Place of issue

Số điện thoại: Thư điện tử:
Phone No. Email

IV - CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ - INVESTOR'S COMMITMENT

1. Chúng tôi có trách nhiệm tìm hiểu rõ Bản cáo bạch và Điều lệ của quỹ mà tôi đăng ký tham gia.
We have responsibility to read and agree with the Prospectus and Charter of the respective funds.
2. Chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm cho quyết định đầu tư và chấp nhận các rủi ro đầu tư.
We are responsible for my investment decision and accept all the investment risks.
3. Chúng tôi hiểu và chấp nhận việc VinaCapital có thể phải cung cấp thông tin về chúng tôi và tài khoản này cho cơ quan quản lý thích hợp tại Việt Nam và/hoặc Sở thuế vụ Mỹ-IRS theo yêu cầu tuân thủ của luật FATCA.
We understand and agree that VinaCapital may submit our information and the information related to this account to the governing authority in Vietnam and/or the IRS upon their request in accordance with the FATCA-compliant regulations.

Chữ ký mẫu của Nhà đầu tư: (Specimen signature of the Investor)		Chữ ký mẫu của Người được ủy quyền (Specimen signature of the authorized person)	
Chữ ký 1/ Signature 1 (Ghi rõ họ tên/Full name)	Chữ ký 1/ Signature 2 (Ghi rõ họ tên/Full name)	Chữ ký 1/ Signature 1 (Ghi rõ họ tên/Full name)	Chữ ký 1/ Signature 2 (Ghi rõ họ tên/Full name)

V - THÔNG TIN CỦA ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI - DISTRIBUTOR'S INFORMATION

Tên tổ chức phân phối: **CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ VINACAPITAL** Điện thoại: **+84 28 3827 8535**
Distributor's name: Phone:

Địa chỉ trụ sở: Fax: **+84 28 3827 8536**
Head office address

Nhân viên kiểm soát: Số CCHN:
Broker's name License No.

Chữ ký: Ngày:
Signature Date

VI - XÁC NHẬN CỦA ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN/ CONFIRMATION BY THE AUTHORIZED PEOPLE

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ VinaCapital
VinaCapital Fund Management JSC.

Đại diện của Đại lý phân phối
On behalf of the Distributor

Họ và tên/Full name:
Chức vụ/ Title:

Họ và tên/Full name:
Chức vụ/ Title:

VII - THÔNG TIN CHUNG - GENERAL INFORMATION

Giấy đăng ký giao dịch được lập thành 1 bản chính và được lưu giữ bởi Đại lý phân phối.
The account opening application is made into 1 original copy and retained by the Distributor.

Đại lý phân phối sẽ thông báo số tài khoản Nhà đầu tư sau khi nhận được thông tin xác nhận của Đại lý chuyển nhượng.
The Distributor will inform the Investor of the trading account number upon receiving account opening confirmation from the Transfer agent.

Theo quy định về cơ chế giao dịch CCQ trong Bản cáo bạch, thông tin của Người hưởng lợi chính là thông tin của Nhà đầu tư.
Pursuant to the Fund Certificate trading procedures in the Prospectus, the information of the Beneficiary and the Investor must be identical

Ghi chú: chỉ sử dụng số CMND đối với người đại diện pháp luật/ người được ủy quyền thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ là người Việt Nam và số Hộ chiếu đối với người đại diện pháp luật/ người được ủy quyền thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ là người nước ngoài (bao gồm Việt Kiều).
Note: ID Number is required for Vietnamese legal representative/ authorized person and Passport Number is required for foreign legal representative/ authorized person.

VIII - DANH MỤC CHỨNG TỪ - REQUIRED DOCUMENTS

Sao y Giấy phép đăng ký kinh doanh
Notarized copy of Business License

Sao y Giấy đăng ký Mã số thuế (nếu có)
Notarized copy of tax code certificate (if applicable)

Quyết định bổ nhiệm/ ủy quyền của người có liên quan (nếu có)
Decision on appointment/ POA to related person (if any)

Sao y CMND/Hộ chiếu còn hiệu lực của người đại diện pháp luật
Notarized copy of valid ID/Passport of Legal Representative

Sao y CMND/Hộ chiếu còn hiệu lực của người được ủy quyền
Notarized copy of valid ID/Passport of Authorized person

Sao y giấy cấp mã số giao dịch chứng khoán (*)
Certified copy of securities trading code approval

Sao y giấy xác nhận tài khoản IICA (*)
Certified copy of IICA confirmation

Khác:
Other

(*) Chỉ dành cho nhà đầu tư nước ngoài
Only applicable to foreign investors